

Revell

Combatset Me 262 A-1a & P 51 B Mustang

04151-0389

© 2000 BY REVELL AG.

PRINTED IN GERMANY



Combatset Me 262 A-1a & P51B Mustang

Mit der Messerschmitt Me 262, dem ersten in Großserie gebauten "Düsenschläger", erhielt der Luftkrieg eine völlig neue Dimension. Die Geschwindigkeiten und Steigleistungen des neuen Flugzeugs bewegten sich jenseits der Vorstellungskraft der damaligen Piloten. Dabei stand die Manövrierefähigkeit dem eines propellerangetriebenen Jägers in nichts nach und zusammen mit einer überlegenen Feuerkraft – vier 30 mm Kanonen im Bug konzentriert – war das der Stoff aus dem Legenden geboren werden. Der wichtigste Jäger der amerikanischen Army Air Force – wie sie noch bis nach dem Krieg hieß – war die North American P-51 Mustang, deren Entwicklung noch aus dem Jahre 1940 stammte. Ironischerweise war sie eine Entwicklung für die Royal Air Force, die im Oktober 1940 320 Maschinen mit der Bezeichnung NA-73X Mustang bestellte. North American ließ alle Erfahrungsbereiche der RAF in die Entwicklung einfließen und baute innerhalb der unglaublichen Zeit von nur 117 Tagen den ersten Prototypen. Der vorge sehene Antrieb, ein Allison V-1710-39 mit 1.200 PS, erwies sich aber sehr schnell als kaum ausreichend, um die Mustang auf das Leistungsniveau der deutschen Jäger zu bringen. Als Ausweg wurden der neue Rolls-Royce Merlin, ein V-12 Motor mit 27,3 Litern Hubraum und einer Leistung von über 1.620 PS – der bereits in der Spitfire hervorragende Leistungen erbracht hatte – für die weiteren Serienmaschinen vorgesehen. Dazu wurde die Firma Packard mit dem Lizenzbau des Motors beauftragt. Die Serie erhielt die Bezeichnung P-51B und wurde auch in großen Stückzahlen für die USAAF gebaut, die den Jäger bei der 8th Air Force in Europa einsetzen. Die P-51B erwies sich als sehr langlebig. Trotz der Weiterentwicklung in die noch leistungsfähigere P-51D blieb die B-Version bis zum Ende des Krieges im Einsatz. Dabei zeigte sich sehr schnell, dass die Sichtverhältnisse der B keineswegs für den Luftkampf ausreichten. Die frühere Entwicklung für die RAF zahlte sich jetzt jedoch aus, denn die gewölbte Cockpitverglasung der Spitfire passte in die Mustang-Verglasung. Dadurch bekam der Pilot eine etwas bessere Sicht nach schräg hinten. Viele Einheiten rüsteten ihre Maschinen mit dem als Malcolm-Hood bezeichneten Teil nach. Die von England aus operierenden Mustang-Einheiten flogen meist Langstrecken-Begleitschutz für die amerikanischen Bomber - und so trafen sie gegen Ende des Krieges verstärkt auf die leistungsmäßig überlegenen Me 262, die jedoch eine Achilles-Ferse hatten: Bei Start und Landung waren sie so verwundbar wie jedes andere Flugzeug. Das berühmte JV 44 (Jagdverband 44) hatte daher auch einen eigenen Schutzzschwarm mit Me 109G und Fw 190 D-9.

Combatset Me 262 A-1a & P51B Mustang

With the Messerschmitt Me 262, the first mass-produced "jet fighter", aerial warfare took on an entirely new dimension. The speeds and rate of climb that this new aircraft was capable of went well beyond the imagination of the pilots of the time. In terms of manoeuvrability she' far outshone any propeller-driven fighter and, together with her superior firing power – four 30 mm cannons concentrated in the nose –, was the stuff that legends are made of. The most important fighter plane of the American Army Air Force – so called up until the end of the war – was the North American P-51 Mustang whose development dated back to 1940. Ironically, it was a development of the Royal Air Force, who in October 1940 ordered 320 aircraft with the designation NA-73X Mustang. North American crammed all the experience of the RAF into her development and within as little as 117 days built the first prototype. The intended engine, an Allison V-1710-39 with 1,200 hp, soon proved itself to be inadequate for bringing the Mustang into line with the German fighters's performance capabilities. For the aircraft of the subsequent series, the solution was to use the new Rolls-Royce Merlin, a V-12 engine with 27.3 I capacity and more than 1,620 hp – which had already given a first-rate performance in the Spitfire. For this, the company Packard was commissioned to build the engine under licence. The series was assigned the designation P-51B and was also built in large numbers for the USAAF, who deployed the fighter for the 8th Air Force in Europe. The P-51B enjoyed a long service life. Despite being developed further into the P-51D with an even better performance profile, the B version remained in service right up until the end of the war. During that time it soon became apparent that the visibility offered by the P-51B was totally inadequate for aerial combat. This is where the earlier development for the RAF now came into its own because the glass used in the Spitfire's domed cockpit canopy also proved suitable for use with the Mustang. As a result, pilots had a slightly better view of what was going on diagonally behind them. Many units subsequently equipped their aircraft with this part, referred to as the "Malcolm Hood". The Mustang units operating from England mostly flew long-distant escort missions for the American bombers – and so increasingly came up against the superior-performing Me 262's towards the end of the war. However, the enemy plane did have an Achilles heel: on starting and landing it was as vulnerable as any other aircraft. The famous 44th Combat Unit JV 44 therefore had a special protection squad deploying Me 109G's and Fw 190 D-9's.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell AG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell AG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell AG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalemente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell AG/Revell Monogram Inc. valmistama ja omastamatta. Laatimattoman kopioinnin tullessa puuttumaan oikeudellisia toimin.

Formen er produertet und es eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Etterbringning uten tillatelse vil bli gjestand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell AG/Revell Monogram Inc. Niegalejne podobanie jest zabronione pod opowiedzialnoścą sądową.

Model, Revell AG/Revell Monogram Inc. firmsasının mülkiyeti altında inal edilmişdir. Karuna aydın takıflar makamece taşık edilecektir.

A forma é de propriedade da Revell AG/Revell Monogram Inc. A jogossem utánzatokat és hanisítványokat birtoklág üldözök.

Mould manufactured by and property of Revell AG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm ver�ardigd door en eigendom van Revell AG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell SA/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell AG/Revell Monogram Inc. All kopiering behövs enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er mestfallet til Revell AG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterbringinger sæges.

Модель изготавлена в является собственностью фирмы Revell AG/Revell Monogram Inc. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάσθηκε από την εταιρεία της Revell AG/Revell Monogram Inc. Οι προβούτιες μηδέποτε θα καταδικωθούν δικαστικώς.

Tíaz bíly vytvorená firmou Revell AG/Revell Monogram Inc. a je jejím vlastníctvem. Proti nezákynom napodobenin se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena je vlasništvo Revell AG/Revell Monogram Inc. Neovlažene kopije bodo pravno kažnjene.

Zu Ihrer Sicherheit!

D:

ACHTUNG: Nur für Kinder über 8 Jahre!

Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen empfohlen.

VORSICHT! Bauanleitung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagebereit halten. Bauteile und Zubehör außer Reichweite von Kleinkindern (unter 36 Monaten) und Tieren entfernt halten. Die Hände und die Werkzeuge nach dem Basteln waschen. Bitte nur das dem Bauteil beiliegende oder in der Gebrauchsanleitung empfohlene Zubehör benutzen.

Beim Basteln bitte nicht essen, trinken oder rauchen. Von Zündquellen fernhalten. Material nicht mit den Augen, Haut und Mund in Berührung bringen oder verschlucken. Dämpfe nicht einatmen. Im Falle der Berührung mit dem Auge: Sofort gründlich mit fließendem Wasser spülen und umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. Im Falle des Verschlucks: Mund mit Wasser spülen und frisches Wasser trinken. Ein Erbrechen ist nicht herbeizuführen. Umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

F:

ATTENTION: destinés seulement aux enfants de plus de 8 ans! Utilisation recommandée sous la surveillance d'adultes. Mesure de précaution: bien lire et suivre les instructions de montage avant emploi, et les garder à portée de la main.

Tenir les jeux de pièces et accessoires hors de la portée d'enfants en bas âge (moins de 36 mois) et des animaux. Se laver les mains et nettoyer les outils après le travail. N'utiliser que les accessoires contenus dans le jeu de pièces ou conseillés dans le manuel d'utilisation.

Lors du bricolage, ne pas manger, boire ou fumer. Tenir à l'écart de sources inflammables. Ne pas mettre le matériel en contact avec les yeux, la peau et la bouche, et ne pas l'avaler. Ne pas respirer les vapeurs. En cas de contact avec les yeux, rincer aussitôt abondamment à l'eau courante et consulter immédiatement un médecin. En cas d'ingestion: rincer la bouche à l'eau et boire de l'eau fraîche. Ne pas provoquer de vomissement. Consulter immédiatement un médecin.

E:

ATENCIÓN: ¡Sólo para niños de más de 8 años! Se recomienda una utilización de los mismos bajo la vigilancia de adultos.

CUIDADO! leer atentamente las instrucciones de uso antes de la utilización, seguirlas minuciosamente y mantenerlas siempre a mano para cualquier consulta.

Mantener los juegos de piezas fuera del alcance de niños (menores de 3 años) y de los animales. Después de haber realizado trabajos, es necesario lavar las herramientas y las manos. Les rogamos utilicen exclusivamente los accesorios que se adjuntan al juego de piezas o los recomendados en las instrucciones.

No comer, ni beber, ni fumar durante las operaciones. Mantenerse alejado de cualquier fuente de ignición. El material no debe contactar con los ojos, la piel ni la boca. No inhalar los vapores. En caso de que se produzca un contacto con los ojos: aclarar a fondo de inmediato con agua corriente y recurrir en seguida a ayuda médica. En caso de ingestión: enjuagarse la boca con agua y beber agua fresca. No hay que provocar el vómito. Recurrir de inmediato a asistencia médica.

P:

ATENÇÃO: só para crianças com mais de 8 anos!

Recomenda-se a sua utilização sob a vigilância de adultos.

CUIDADO! Antes de usar, ler com atenção e seguir as instruções de construção, e té-las sempre à mão para as consultar.

Guardar os conjuntos de montagem e acessórios fora do alcance de crianças (de idade inferior a 36 meses) e animais. Lavar as mãos e as ferramentas depois de um trabalho. Queira utilizar exclusivamente os acessórios fornecidos com o conjunto de montagem ou recomendados nas instruções de utilização.

Durante os trabalhos não comer, não beber nem fumar. Manter afastadas fontes de inflamação. Não tocar com o material nos olhos, na pele ou na boca, nem engolir. Não aspirar os vapores. No caso de contacto com os olhos lavar imediatamente com muita água corrente e consultar um médico quanto antes. No caso de engolir: lavar a boca com água e beber água fresca. Não se deve provocar vómito. Consultar um médico quanto antes.

N:

ADVARSEL: Kun for barn over 8 år! I ung alder bør modellbygging forgå under oppsyn av/sammen med en voksen person!

OBS: Studer byggeveiledningen godt før du begynner å bygge, følg den skritt for skritt, og ta vare på den for eventuell senere bruk.

La ikke barn under angitt alder, eller dyr, komme i nærheten av "byggeplassen". Lagre kjemiske stoffer utenfor mindreåriges rekkevidde. Vask hender og utsyr godt hver gang du er ferdig med å bygge, og rydd opp etter deg. Bruk kun tilbehør som følger med settet, eller som anbefales bruk til det.

Ikke spis, drikke eller rok på "byggeplassen", og hold lett antennelige materialer unna øpen flamme. Pass på at du ikke får lim på huden, i øynene, i munnen eller at du ikke spiser det. Får du lim på huden, vask området godt med mye vann. Får du lim i øyet vask øyet med rikelig med vann, og hold øyet åpent hele tiden. Oppsok lege! Har du svært lim, vask munnen godt med vann, og drikk rikelig. **FORSØK IKKE Å FREMBRING BREKNINGER,** men oppsok legel! Pass også på at du ikke puster inn gassene fra lim og maling. Føler du deg uvel, avbryt byggingen og gå ut i frisk luft.

Security-Text!

GB: WARNING!

- Paint and cement for children over eight years of age only.
- For use under adult supervision.

CAUTION!

- Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.
- SAFETY RULES
- Keep younger children under the specified age limit and animals away from the activity area.
- Store chemical toys out of reach of young children.
- Wash hands after carrying out activities.
- Clean all equipment after use.
- Do not use any equipment which has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use.
- Do not eat, drink or smoke in the activity area.
- Flammable. Keep away from ignition sources.
- Do not allow cement to come into contact with the skin, eyes and mouth.

• In the case of skin contact: Wash affected area with plenty of water.

• In case of eye contact: Wash out eye with plenty of water, holding eye open. Seek immediate medical advice.

• Do not swallow material.

• If swallowed: Wash out mouth with water, drink some fresh water.

DO NOT INDUCE VOMITING. Seek immediate medical advice.

• Do not inhale fumes.

• In case of inhalation: Remove person to fresh air.

• Keep all materials away from mouth.

CEMENT (GLUE)

- For use on most polystyrene plastic (not foam or expanded polystyrene). Apply thinly to surface and keep under pressure until set. Keep out of reach of young children.

NL:

ATTENTIE: uitsluitend geschikt voor kinderen ouder dan 8 jaar! Wij adviseren het gebruik onder toezicht van een volwassen persoon.

VOORZICHTIG! Lees voor het gebruik de handleiding, volg deze op en houd hem voor het naslaan binnen handbereik.

Bouwsels en hulpmiddelen buiten bereik houden van kleine kinderen (onder 36 maanden) en dieren. Was na het knutselen de handen en het gereedschap. Gebruik a.u.b. alleen de hulpmiddelen die zijn meegeleverd of die in de gebruiksaanwijzing worden geadviseerd.

Tijdens het knutselen niet eten, drinken of roken. Uit de buurt van ontstekingshaarden houden. Materiaal niet in contact met ogen, huid en mond brengen of verslikken. Dampen niet inademen. Bij oogcontact: direct grondig met stromend water spoelen en direct een arts consulteren. Bij inslikken: mond met water spoelen en vers water drinken. Niet laten overgeven. Direct een arts consulteren.

I:

ATTENZIONE! Esclusivamente adatti per bambini oltre gli 8 anni!

Da usare sotto la sorveglianza di adulti.

IMPORTANTE! Leggere attentamente le istruzioni sull'uso, seguitele rigorosamente e tenetele sempre a portata di mano per una pronta consultazione.

Tenere le confezioni e gli accessori lontano dalla portata di mano dei bambini (sotto ai 36 mesi) e dagli animali. Dopo aver praticato il bricolage, lavarsi le mani e lavare gli attrezzi. Adoperare solo gli accessori acclusi alla confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso.

Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro. Tenere i kits lontani da fonti di accensione. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerirlo. Non aspirare i vapori. Se il prodotto viene in contatto con gli occhi: sciacquare gli occhi immediatamente con acqua corrente e rivolgersi ad un medico. Se il prodotto viene ingerito: sciacquare la bocca e bere dell'acqua fresca. Non provocare il vomito. Rivolgersi immediatamente ad un medico.

FIN:

Tutki kuvalliset ohjeet huolellisesti ennenkuin aloitat kokoomisen. Jos vahiohtojoa on useita, otta esille vain ne osat, jotka tarvitaa valitsemassasi vahiohtoissa. Iroita osat kokoomisjärjestelyssä kiinnitystääni Revell askarteluveissä. Sovita osat yhteen ennen liimaamista, jotta liimaus onnistuisi hyvin. Käytä Revell liimoja piennistä eriässä, ja anna liiman kuivua. Liimatessasi isompia osia, kiinnitä ne yhteen kuminuuhaan tai teipin avulla. Aseta pienet osat paikoilleen pinsetten avulla. Mallin viimeistelyissä käytä erityisesti näitä varten suunittelua Revell maaleja ja tarvikkeita. Maalaa osat ohjeiden mukaan, joko ennen kokoaamista tai sen jälkeen. Leikkaa siirtokuvat irti toisistaan, kasta ne hetkeksi haaleaan veteen ja siirrä ne paikoilleen. Kuivaa liika vesi talouspaperiin. Muovirakennussarja. Ei sisällä liimaa eikä maaleja, joita tarvitaan mallin viimeistelyyn. Sisältää kuvallisen kokoomishojeen. Ei sovellu alle 8-vuotiaille.

Säilytä rakennussarja ja tarvikkeet pikkulasten (alle 36 kk ikäiset) ja eläinten ulottumattomissa. Pese kädet ja työkalut askertelun jälkeen. Käytä ainoastaan rakennussarjassa olevia tai käyttöohjeissa suositeltuja tarvikkeita.

Zu Ihrer Sicherheit!

S:

OBSERVERA: Endast för barn över 8 år!

Det rekommenderas att vuxna har uppsikt när barn bygger.

OBSERVERA! Läs byggnäringen före du börjar, följ den och håll den i beredskap.

Förvara byggsatser och tillbehör utom räckhåll för småbarn (under 3 år) och djur. Tvätta händer och verktyg efter arbetet. Använd bara de tillbehör som ingår i byggsatsen eller som rekommenderas i bruksanvisningen.

När du bygger, bär du inte åta, dricka eller röka. Bygg inte i närheten av brandkällor. Låt inte materialet komma i kontakt med ögonen, huden eller munnen och svälj det inte. Andas inte i ångorna. Ifall materialet kommer i kontakt med ögat: Skölj omedelbart ordentligt under flytande vatten och sök sedan genast läkarhjälp. Ifall du räkar svälja något: Skölj munnen med vatten och drick rent vatten. Du bör inte försöka kräkas. Sök läkarhjälp meddetsamma.

DK:

BEMÄRK: Kun for barn over 8 år! Det anbefales, at anvendelse kun sker under opsyn af voksne.

FORSIGTIG! Las byggevejledningen før brug og følg denne. Hold vejledningen hele tiden parat.

Byggesæt og tilbehør skal holdes uden for rækkevidde af småbørn (under 36 måneder) og dyr. Hænder og værkøj skal vaskes efter samlingen. Benyt venligst kun det tilbehør, der er vedlagt byggesættet, eller er anbefalet i brugsanvisningen.

Undgå at spise, drikke eller ryge ved sammensætningen. Undgå åben id. Materialet må ikke komme i berøring med øjne, hud eller mund og må ikke synkes. Dampene må ikke indåndes. Ved øjenkontakt: skyld grundigt med rindende vand og opsig omgående lægehjælp. Ved synkning: skyld munnen med vand og druk frisk vand. Det er ikke nødvendigt at kaste op. Opsig straks lægehjælp.

PL:

UWAGA: Tylko dla dzieci powyżej 8 lat!

Zaleca się używanie pod nadzorem dorosłych.

OSTROŻNIE! Przeczytać przed użyciem instrukcję modelarską, stosować się do niej i trzymać pod ręką.

Nie trzymać elementów zestawu oraz wyposażenia w zasięgu małych dzieci (w wieku poniżej 36 miesięcy) oraz zwierząt domowych. Po majsterkowaniu umyć ręce oraz narzędzia. Proszę używać tylko wyposażenia należącego do zestawu lub wyposażenia zalecanego przez instrukcję montażu.

Przy majsterkowaniu proszę nie jeść, nie pić i nie palić. Trzymać z dala od źródeł ognia. Nie dotykać materiałem oczu, skóry i ust, nie polkać. Nie wychać par. W wypadku kontaktu z okiem: natychmiast wypłukać dokładnie wodą bieżącą i bezzwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. W wypadku połknienia wypłukać usta wodą i pić świeżą wodę. Nie należy powodować wymiotów. Bezzwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej.

TR:

DİKKAT: Sadece 8 yaşın üzerindeki çocukların içindir.

Yetişkinlerin gözetiminde kullanılması tavsiye edilir.

DİKKAT: Kullanma talimatnamesini önceden dikkatle okuyarak kesinlikle uygun ve her an ulaşabileceğiniz bir yerde bulundurunuz.

Yapı gruplarını ve aksesuarları küçük çocukların (36 aylık altında) ve hayvanların ulaşabileceğii yerlerden uzak tutun. İş bitiminden sonra ellerinizi ve takımları yıkayın. Lütfen sadece yapı grupları ile birlikte verilen veya kullanma talimatında tavsiye edilen aksesuarları kullanın. Birleştirme işlemini yaparken yemek yemeyiniz, içmeyiniz ve sigara içmeyiniz. Yanıcı kaynaklardan uzak tutunuz. Materyallî gözle, derileyiye ağırla temas etirmeyiniz veya yutmeyiniz. Buhari teneffüs etmeyiniz. Gözle temas etmesi halinde hemen akan su ile iyice yıkayınız ve bir hekime başvurunuz. Yutulması halinde, ağızınızı bol su ile çalkalayınız ve hemen bir hekime başvurunuz.

CZ:

UPOROZNĚNÍ: Pouze pro děti starší 8 let!

Doporučuje se používat pod dozorem dospělých.

POZOR: Před upotřebením pročtěte stavební návod, řídte se jím a mějte jej připravený k použití.

Stavební soupravy a příslušenství držet mimo dosah malých dětí (mladší než 36 měsíců) a zvířat. Ruce a nástroje po skončení sestavování umýt. Používejte jen příslušenství, které je přiloženo ke stavební soupravě nebo které je doporučováno v návodu k použití. Při sestavování prosím nejist, nepít ani nekouřit. Vyhýbat se zápalným zdrojům. Chránit oči, pokožku a ústa před stykem s materiálem a zabránit spolknutí. Nevedechnovat páry. V případě, že došlo ke kontaktu s očima: ihned důkladně opráchnout tekoucí vodou a bez odkladu vyhledat lékařskou pomoc. V případě spolknutí: ústa vypláchnout vodou a pít čerstvou vodu. Není třeba přivodit zvracení. Bez odkladu vyhledat lékařskou pomoc.

Security-Text!

GR:

PΡΟΣΟΧΗ: Μόνο για παιδιά πάνω των 8 χρονών!

Συνιστάται η χρήση μόνο υπό την επιτήρηση ενηλίκων.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε τις οδηγίες κατασκευής πριν τη χρήση, ακολουθείστε τις και διατηρείστε τις κοντά σας για να τις συμβουλεύετε σε περίπτωση ανάγκης.

Διαφυλάγετε τα κατασκευαστικά σετ και τα αξεσουάρ, μακριά από μικρά παιδιά (κάτω από 36 μήνες) και ζώα. Υστέρα από κάθε ρεμέτι, πλένετε τα χέρια σας και τα εργαλεία. Παρακαλώ χρησιμοποιούστε μόνο εκείνα τα αξεσουάρ που παρατίθενται στο κατασκευαστικό σετ ή εκείνα που συνιστώνται στις οδηγίες χρήσης.

Κατά τη διάρκεια της κατασκευής μην τρώτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε. Διατηρείστε το υλικό μακριά από αναφλέξεις.

Αποφεύγετε κάθε επαφή του υλικού με τα μάτια, το δέρμα και το στόμα καθώς και την κατάσοπή του. Μην εισπνέψετε τους ατμούς.

Στην περίπτωση μιας επαφής με τα μάτια: Επιπλένετε τα αμέσως πολύ καλά με τρεχούμενο νερό και ζητείστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Στην περίπτωση μιας κατάσοπσης: Επιπλένετε το στόμα με νερό και πίνετε φρέσκο νερό. Δεν ενδείκνυται η πρόκληση εμετού. Ζητείστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

H:

FIGYELEM: csak 8 éven felüli gyerekek számára!

Használatát csak felnőttek felügyelete mellett ajánljuk.

VIGYÁZAT! Az összeépítési útmutatót a készlet használata előtt olvassa át, kövesse és tartsa utána nézésre készenléiben.

Építőelemeket és kiegészítőket kisgyermekkel (36 hónap alatt) és háziállatok hatótávolságától távol kell tartani. A kezeket és szerszámokat a barkácsolás után meg kell mosni. Kérjük, csak az építőelemek mellett található, vagy a használati utasításban ajánlott kiegészítők használatát. Barkácsolás közben ne egyék, ne igyké, ne dohányozzák! Nyílt lángtól tartsa távol. Óvakodjon attól, hogy az anyag a szemébe, a bőrére vagy a szájába jusson; lenyelni nem szabad! A gőzököt ne lélegzze be! Ha az anyag a szemébe kerül, azonnal alaposan mosza ki folyóvízzel és haladéktalanul kérjen orvosi segítséget. Lenyelés esetén: a száját öblítse ki és igyon friss vizet. Hányatni nem kell. Haladéktalanul orvosi segítséget vegyen igénybe.

SLO:

SVARILÓ: Samo za otroke cez 8 let!

Priporoča se uporaba pod nadzorom odraslih.

POZOR! Navodilo za graditev prečitajte pred začetkom uporabe. Navodilo točno slediti in pred seboj držati kot priročnik.

Sklopi in pribor držati na varnem od otrok (pod 36 mesecev) in domačih živali. Umiti roke in orodje po končanem delu. Prosimo uporabljajte samo predpisani pribor priložen k sklopu, ali pa tisti kod teri je priporočen v navodilu za dele.

Za čas dela prosim ne jesti, ne pitи ali pa kaditi! Držati dalec od vžigalnih izvir. Material ne smete približiti ustam, koži in ocem ali pa pogoljniti. Izparitve ne vdihati. V slučaju če je tvar prišla v oči: takoj oči z tekočo vodo izprati in nemudoma poizkati zdravinsko pomoč. V slučaju da ste tvar pogoljni: usta izprati takoj z vodo in popijte svežo vodo. Ni potrebno izzvati bruhanje. Nemudoma poizkati zdravinsko pomoč.

RUS:

ВНИМАНИЕ: только для детей старше 8 лет!

Применение разрешается под наблюдением взрослых.

ОСТОРОЖНО! Перед применением прочтите руководство по пользованию, соблюдайте его и спрашивайтесь по нему.

Конструкторские наборы и принадлежности храните в месте, недоступном для маленьких детей (младше 3 лет) и животных. После занятий руки и инструменты вымойте. Используйте, пожалуйста, только приложенный конструкторский набор детали или принадлежности, рекомендованные в руководстве по пользованию.

Во время занятий не принимайте пищу, не пейте и не курите.

Держать далеко от источников зажигания.

Избегать соприкосновения материала с глазами, кожей и ртом. Не заглатывать!

Пары не вдыхать.

В случае контакта с глазами: сразу же хорошо промойте их проточной водой и немедленно обратитесь за помощью к врачу.

Если Вы проглотили: прополоските полость рта водой и выпейте свежей воды. Не вызывайте рвоту. Немедленно обратитесь к врачу.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wüscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastiktelle in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sprätschen aufreigen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entnehmen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4). Farben gut durchrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschaben und mit Löschschnipsel andrücken.

NL: OPGELÉT: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en aan de lucht drogen, omdat de verf en de kleuren beter blijven houden. Controleer voor het lijmjen of de onderdelen passen; lijm op de klebeflakken aanbrengen. Kleine delen goed schilderen, voordat ze van het raam verwijderd worden (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Kleine onderdelen verven vooraf za van het ruim worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitknippen en da ca. 20 sec. in warm water doen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met loschpapier oandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en plastique dans une solution de détergent douce pour déposer de la peinture et faire les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'androïd marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier à huile.

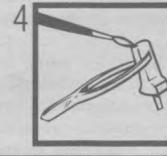
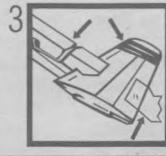
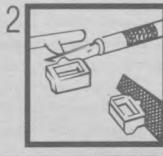
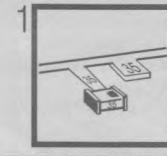
E: ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tengase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujetión (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lime per togliere la sbertura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particoli in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decorativa. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colori dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far siccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda del är nummerad (1). Tänk på följden i sammansättningstegnen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa delärtjerna rena (2), gummiringar, tejp och klädnypor för att hålla samman de limmade delärtjerna (3). Rengör plastdelärtjerna i en mild tvättmedellösning och torka dem i luften för att lock och dekalor skall hålla bättre. Kolla, om delärtjerna passar ihop innan du klisterar dem och använd limmet sparsamt. Avglysna krom och lack från yrkan, som kommer att limmas ihop. Måla de små delärtjerna innan du flyttar dem från rammen (4) (5). Låt farven sättas igår innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappet genom att trycka vid det engnöje ställer och tryck fast med läskpapper.

DK: REMÄRK: Innan sammansättningen begynner, ska byggevägledningen läsas godt igenom. Hver del er nummerert (1). Bakkefelsen af monteringsinstrukturen skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til at afgræfte af delene (2); gummiringe, tape og tøjklammer til at holde de klæbde (3) enkeltstående sammen. Plastdelene skal vaskes i en mild sæbed og slæpes overs og overfladerne bør haft. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limmen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små delene skal måles inden fra rammen (4) (5). Lad farven sættes igår inden sammensættningen fortsættes. Overføringsbillederne motiver skæres ud enkeltvis og dyrpes da 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papret og tryk det fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξέργασία είναι αριθμητέα (1). Επικείμενο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Αποτύπωση εργάσιμη: μαχαιριά και λίμα για τη λειανσή των εξέργασμάτων (2), λαστιχένια τανία, καλλιτεχνική τανία και μοντάρκα για τη συγκράτηση των καλλιτεχνικών μεμονωμένων εξέργασμάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξέργασμα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομάρων. Πριν το καλύπτετε, έλεγχετε αν τα παιρίσσοντα μεταξύ τους τα εξέργασμα. Επαλεύστε ικονομικά την κόλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξέργασμα, πριν οποιασδήποτε από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε Εχεχωριάτο το κάθε μοτίβο των χαλκομάρων και βουστήστε το σε ζεύτο πέρα για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο των χαλκομάρων και βουστήστε το σε ζεύτο πέρα για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδέμενο σημείο και πιέστε το με το σπουδόχαρτο.



D: Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartonage ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

NL: Deze bouwdoos is tijdens meervoudige kwaliteits- en gewichtskontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklamatieën worden alleen in behandeling genomen, indien de gebruikte bouwhandleiding en de uit de kartonage gesneden barcode-stickercode worden opgestuurd. Onderdelen uit onze bouwdozen voor ombouw etc. sturen wij onder rekening. Ons adres: Revell AG, afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

Read before you start!

N: OBS! Les noje igjenom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummidråbd, tape og klestikpaper for å holde sammen de limede enkeltstykke (3). Rengjør plastdelene i mild såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflakerne. Mat de små delene for de fjerner fra rammen (4) (5). La fargen tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvilket av motivene for deg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papret på det markerte stedet og trykk på med trækpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para o sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para reparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem dar limpas numa solução fraca de detergente e secas os ar, de forma que a demora de tempo e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a tinta em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na madeira de plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta seca completamente para depois continuarem com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhar-lhos em água durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel na posição indicada e sacar com madeira-borrão.

FIN: MUOMIO: Lue rakennusohje luotettavasti ennen kokoontapoonaa. Käytä osiaan osoitettu (1). Huomioida osien oljea asennusjärjestyksessä. Tarvitut työkalut: Vetsi ja vilja silloin ylimörröistenselun perustamisen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipölkky/yhteenvetoilmatuote osien pakkauspalkkoilmapiirroskäskisä (3). Puhdistaa muoviseksi miedessä pesullavatuksella ja omaa niihin kuivaa itsessään, jotta muovi ja silkkikankaat tarvitsevat tällaisen perinteisen. Tässäkin ilmeestä, etiä osat sopivat toisiinsa: levitä hiili tähän. Poista kromos ja maali ilmapainoista. Maalaamisen jälkeen osat tulevat irrottaa pölyistä. Käytä hiiliä ja taita sekoittaa tarkalleen. Poista osat erikseen ja heräättää niitä veteen 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperilta merkitystä kohdasta samalla painamalla ilmapaperi kuvion takaan poistua vasten.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); ремонтная лента, klejka лента и зажимы для сушки белья для при克莱ния склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и первоначальные картины лучше прилипали. Перед приклейиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краски необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переворотную картинку отдельно вымыть и прикрепить к бумаге-бумагой.

PL: UWAGA: Przed sklejaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda częśc jest ponumerowana (1). Szczerbić według kolejności przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzi: noż oraz pliki do usunięcia zadżerów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejka, klejki i bieliny do bieliny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymy plastykowe części w wodzie z delikatnym myjacym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepnosc farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalać jeszcze przed wycięciem ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować sklejanie części. Wyciągnąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii z zarzuty na 20 sekund okupując w теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельно отмыть от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed sklejaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda częśc jest ponumerowana (1). Szczerbić według kolejności przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzi: noż oraz pliki do usunięcia zadżerów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejka, klejki i bieliny do bieliny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymy plastykowe części w wodzie z delikatnym myjacym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepnosc farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, hogy wszystkie części pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalać jeszcze przed wycięciem ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować sklejanie części. Wyjąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii z zarzuty na 20 sekund w ciepłej wodzie. Szłać na oznaczonym miejscu kartinkę odmiennie od papieru i przyłożyć do bieżącej.

TR: DİKKAT: Birleştirmeden önce montajı tıtalımlı iyi okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adımları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların yapıştırılacağı yerdeki işe çoktak (veya 2); lastik bant, yapıştırılmış parçaların her birinde altıda tutmak için yapıştırma (3). Düzdeki plastiklerin yıkamaları ve ısırıkla kurutulması gereklidir. İsteğiniz parçaların her birinde temizleyin, boyra ve çikartmaların da iyi yapışması için, açık havada kurutun. Yapıtmadan önce parçaların yapıştırılmış kontrol edin: yapıştırılan parçaların yapıştırılacak olanın altındaki kıltsızlık tıtalı (4) (5). Boyayı iyi kurumaya bırakın, sonra montajı devam edin. Her kartının motifini tek bir kez keşin ve yatkın 20 saniye içinde sakın söyle daldırın. Motifler işaretlenen tarafta kağıtın ile silme kağıdı ile bastırın.

CZ: POZOR! Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Objeť na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a plnící k odstranění výronů na dlech (2); pryzkypláška, lepicí páska a kolíky na ráfku pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vycistit v roztoku jemného pracného prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, ze území zajištění lepší přilnavost barevného náteru a obtísku. Před nalepením zkонтrolovat, zda díly náležitě sestavují. Malé díly natít před každou sestavou. Využít krom a barvu na lepených plátečkách odstranit. Malé díly natít před každou sestavou z rámou (4) (5). Barvy nechat dobit proschnout, teprve potom pokračovat v sestavění. Každý motiv otištisk jednotlivě vyříznout a položit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

H: FIGYELEM: Az összeszálás előtt az építési útműtől alapozatosan át kell olvasni. minden alkatrész számát láttal el (1). A szériszeli lepések sorrendje ügyelni kell. Szűkséges kék és reszelő az alkatrések sorjállításához (2); gumiszaglat, ragasztószaglat és ruhacsipeszatt az összerasztásról (3). A műanyag alkatrésekkel így mosószerrel oldhatók, ha két tisztításán a felületek között lemaradtak. A kismerítő alkatrésekkel a keretből törétnél eltávolítás előtt leszük a két festen (4) (5). A festékek hagyni kell órát megszáradni a két festékről. A kismerező alkatrésekkel a keretből törétnél eltávolítás előtt leszük a két festen (4) (5). A festékek hagyni kell órát megszáradni, a kismerező alkatrésekkel a keretből törétnél eltávolítás előtt leszük a két festen (4) (5). A festékek hagyni kell órát megszáradni, a kismerező alkatrésekkel a keretből törétnél eltávolítás előtt leszük a két festen (4) (5). A festékek hagyni kell órát megszáradni, a kismerező alkatrésekkel a keretből törétnél eltávolítás előtt leszük a két festen (4) (5). A festékek hagyni kell órát megszáradni, a kismerező alkatrésekkel a keretből törétnél eltávolítás előtt leszük a két festen (4) (5).

SLO: UPOZORILO: pred sestavou dobro prečítať upozorio za sestavou. Vsakí del je označen (1). Slediť sled postupu pri montovaní. Potrebné orodje: noži na orodje za delity (2), gumijastik, traka, zlepisko a lepkoval. Pre lepeniem odevŕte čiagom z blagím detordémentom, sižiť na zraku da bi se sloj barve in preslikaci boljše prijeli. Pre lepeniem obvetno preveriť če se deli uklapaju eden v drugi. Počas nanašanja lepilo. Na površinu na katere narasnemo lepilo treba prvo odstraniti hróm v manji. Manjše dely treba premazati v pôstredu oddeliť z ramia (4) (5). Pustiti da se barve dobré posúsiujo, in šele potem nastaviti z sestavleniem. Vsakí preslikac posebno zarezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na određenom mestu oddeliti od papirja in nanesti z upijacim.

GB: The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be dealt with on receipt of the assembly instructions and the bar code located on the box. Individual components, for conversion purposes etc., can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelstr. 20 - 30, D-32257 Bünde.

F: Ce modèle a fait l'objet de plusieurs contrôles de qualité et de poids pour vérifier qu'il y ait moyen que. Les réclamations ne peuvent être examinées que si elles sont accompagnées de la notice d'assemblage et du code-barres GEN découpé dans l'emballage. Nous fournissons contre remboursement, avec facture, des pièces détachées pour modèles destinées à des modifications ou autres travaux. Voici notre adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde, Allemagne.

Verwendete Symbole / Used Symbols

- Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirváse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
 Huomioon seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaishuoneissa.
Leg merke til symbolene som benyttes i monteringsforskriften som følger.
 Prosječ zvazati na navedjuće simbole, ktoré sa užijte v ponúkanych etapach montážových.
 Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılarak olan, aşağıdaki semboleller lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegye figyelembe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even later when in assembling
 Remojar a aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och fäst dekalerna
 Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motivet i varmt vann och det över på modellen
 Dyp bilde i vann og sett det på
 Древесину картижко намочить и навести
 Zmiekaćz kalkomanię w wodzie a następnie nakleić
 Внушите на холстовину со вспомогательного полотна
 Çıkarmayı suda yumaşatın ve köyün
 Obtisk namociť vo vode a umistiť
 a matrică vizben beáztrali és felhelyezni
 Preslikáč potopiti v vodo in zatem nanašti



Kleben
 Glue
 Collier
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Limes
 Lim
 Klejen
 Przykleić
 κόλλαση
 Yapıştırma
 Lepeni
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Nietlijmen
 Non engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ei
 Alá llimas
 Skal IKKE limes
 Ikke lim
 Не клеить
 Nie przyklejać
 μη κόλλαση
 Yapıştmayan
 Nelepit
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facultativo
 Valfritt
 Vaihtoehtoisesti
 Valgrift
 Valgiritt
 На выбор
 Do wyboru
 ενδιάλεκτη
 Seçmeli
 Volitivně
 tetszsé szerint
 način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaiheiden lukumäärä
 Antall arbeidsstrinn
 Antall arbeidsstrid
 Количество операций
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 İş sahalarının sayısı
 Počet pracovních operací
 a munkafolyamatok száma
 Števítkla koraka montáže



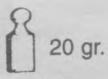
Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpia las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsiktiga delar
 Läpinäkyvä osat
 Glassklare dele
 Gjennomsiktige deler
 Прозрачные детали
 Elementy przeźroczyste
 διαφανή εξαρτημάτα
 Sefal parçalar
 Průzračné díly
 Áttetsző alkatrészek
 Dell ki se jasno vide



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encanadas
 Bilden visar delar som sammansatta
 Кұныңынан тұтас шартты оқталғас
 Иллюстрации сшитых деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
 Birleskebilin parçaları şekli
 Zobrazení sestavených dílů
 összeállított alkatrészek ábrája
 Silika slopljenje dela



Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mesje afsnijden
 Separar con un cuchillo
 Separar col coltello
 Skär loss med kniv
 Irrotta vätsellä
 Adskilless med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отрежьте ножом
 Oddelit z nožem
 Διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
 Bir bıräk ile kesin
 Oddelit pomocí nože
 kés segítségével lezárasztan
 Oddelit z nožem



Zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschweren
 Add weight for improved stability
 Pour une mise en place correcte allourdir
 Voor evenwicht gewicht aanbrengen
 Colocar un peso para obtener un mejor equilibrio
 Utilizar un peso para mejorar el balanceamiento
 Per un migliore bilanciamento mettere su un peso
 belasta med en vikt för bättre balansering
 paremmassa tasapainossa saavutamiseksi kuormita painolla
 Til bedre balansering vedhenges en vægt
 For bedre balansering - belast med en vekt
 для лучшего выравнивания положить груз
 діл лепшого вирівнювання обсіць цієї землі
 уда тиң көзінен арттырып төткөштөрдөң ең барын
 Daha iyi dengelemek için bir ağırlık koynun
 Za üclem leşhîn yuvarlanıza tâzâzîm
 a jobb kiegylegítések érdekelében egy nehezebbek ellátáni
 Zaradí boljše ravnotež postaviti kontratež z tegom



Loch bohren
 Make a hole
 Faire un trou
 Maak een gat
 Practicar un taladro
 Perfurar
 Fare un foro
 Borra hål
 Porar relâk
 Der bores et hul
 Bor hull
 Просверлить отверстие
 wyciągnąć otwór
 аюїткә трупта
 Delik açın
 Vyvratit diru
 lyukat fújni
 Narediti lukino

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Avândă farger	Tarvitvatá várát Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrebne kolory Απαραίσταντα χρώματα	Gekreierte renker Potřebné barvy	Szükséges színek. Potrebne barve
--------------------------------------	--	---	-----------------------------------	--	---	---	-------------------------------------	-------------------------------------

Messerschmitt Me 262 A-1a



anthrazit, matt 9
 anthracite grey, matt
 antraciet, mat
 antracita, mat
 antracite, fosco
 antracite, opaco
 antracit, matt
 antrasitti, himmel
 kokospá, mat
 antrasit, matt



helloliv, matt 45
 light olive, matt
 olive clair, mat
 olive-light, mat
 aceituna, mate
 oliva clara, fosco
 olive chiaro, opaco
 ljusoliv, matt
 valean olivi, himmel
 lysoliv, mat
 lys oliven, matt



mausgrau, matt 47
 mouse grey, matt
 gris souris, mat
 musigris, mat
 gris raton, mat
 cincento pardo, fosco
 grigio topo, opaco
 mysgrå, matt
 hinnerhamra, himmel
 musegrå, mat
 musegrå, matt



aluminium, metallic 99
 aluminium, metallic
 aluminium, métallique
 aluminium, metallic
 aluminium, metalizado
 aluminium, metálico
 aluminium, metálico
 aluminium, metallic
 aluminium, metálkito
 aluminium, metalák
 aluminium, metallic
 алюминий, металлический
 aluminium, metaliczny
 олюминий, металлок
 aluminijum, metalk
 hliníková, metaliza
 aluminium, metall
 aluminium, metallik



teerschwarz, matt 6
 black, matt
 noir tarte, mat
 teerzwart, mat
 negro alquitrán, mate
 alcalido, mate
 negro catrane, opaco
 astalsvar, mat
 tervanmusta, himmel
 janesort, mat
 tjanesort, mat
 смокосто-чёрный, матовый
 czarny-matowy, matowy
 појвојноцрно, мат
 katran siyah, mat
 dehtově černá, matná
 kártrányfekete, matt
 ter crna, mat



Nicht benötigte Teile
 Parts not used
 Pièces non utilisées
 Niet benodigde onderdelen
 Piezas no necesarias
 Peças não utilizadas
 Parti non usate
 Inte använda delar
 Tarpeettomat osat
 Ikke nødvendige dele
 Deler som ikke er nødvendige
 Неносильственные детали
 Elementy niepotrzebne
 μη χρεοδούλευανε εξαρτήματα
 Gereklişiz parçalar
 Nepotrebni díly
 fel nem használt alkatrészek
 Nepotrebi deli



50 %
 lichtgrün, matt 55
 light green, matt
 vert clair, mat
 lichtgrün, mat
 verde luz, mate
 verde-luz, fosco
 verde chiaro, opaco
 ljusgrön, matt
 valeanvirág, himmel
 lysengrøn, mat



+ weiß, matt 5
 white, matt
 blanc, mat
 wit, mat
 blanco, mate
 branco, fosco
 bianco, opaco
 vit, matt
 vit, matt
 harmaa, himmel
 grå, mat
 grå, mat
 szary, matowy



30 %
 grau, matt 57
 gray, matt
 gris, mat
 gris, mate
 gris, mate
 cincento, fosco
 grigio, opaco
 grå, matt
 grå, matt
 grå, himmel
 grå, mat
 grå, mat
 szürke, mat



20 %
 olivgrün, matt 66
 olive grey, matt
 gris olive, mat
 olivgris, mat
 gris aceituna, mate
 cincento oliva, fosco
 grigio oliva, opaco
 olivgrå, matt
 olivgrå, mat
 olivgrå, mat
 ykri, mat
 ykri, mat
 zeytin gris, mat



95 %
 karminrot, matt 36
 carmine red, matt
 rouge carmine, mat
 kaminirood, mat
 carmine, mate
 vermeih carmine, fosco
 rosso cammillo, opaco
 kaminirođ, mat
 kaminirođ, mat
 kaminirođ, mat
 kaminirođ, mat
 kaminirođ, mat
 kaminirođ, mat
 kaminirođ, mat
 kaminirođ, mat
 kaminirođ, mat
 kaminirođ, mat

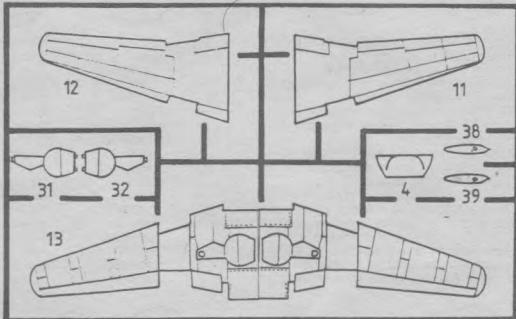
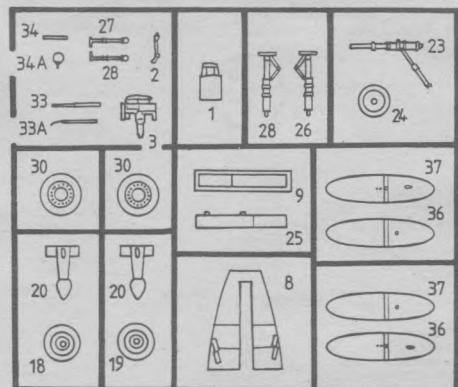
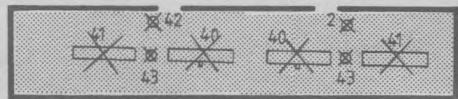
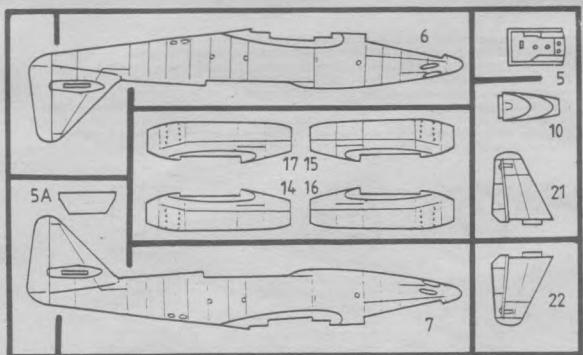


5 %
 +
 90 %
 bronzegrün, matt 65
 bronze green, matt
 vert bronze, mat
 bronzegrün, mat
 verte broncineo, mate
 verde bronce, fosco
 verde bronce, opaco
 bronsgrøn, matt
 pronsinsivbrøn, himmel
 bronzegrün, mat
 bronzegrün, mat
 bronzegreen, mat
 kaminirođ, mat
 kaminirođ, mat



+ 10 %
 gelb, matt 15
 yellow, matt
 jaune, mat
 geel, mat
 amarillo, mate
 amarillo, fosco
 gallo, opaco
 gallo, mat
 keltainen, himmel
 gallo, mat
 жълт, матов
 žlutý, matowy
 појвојно-жут, матов
 kátrányfekete, matt
 rumena, mat

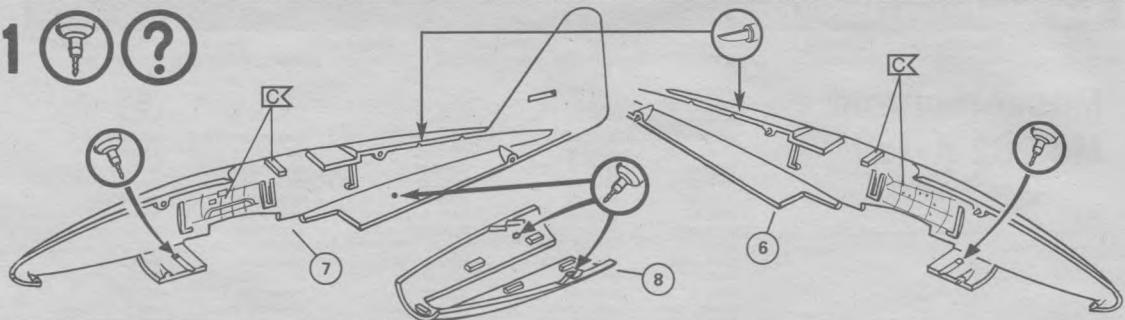
Me 262 A-1a



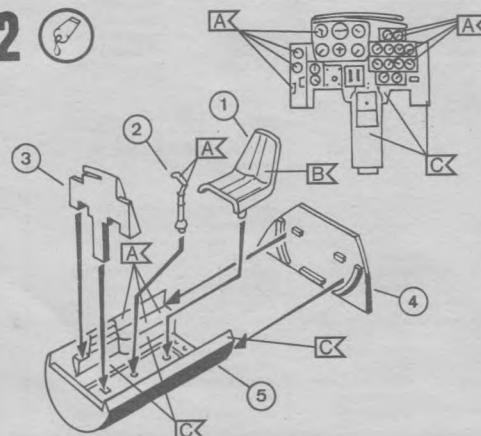
Palets not used:
Nicht benötigte Bauteile:
Pièces non utilisées:
Niet benodigde använts:
Delar som inte används:
Piezas no utilizadas:



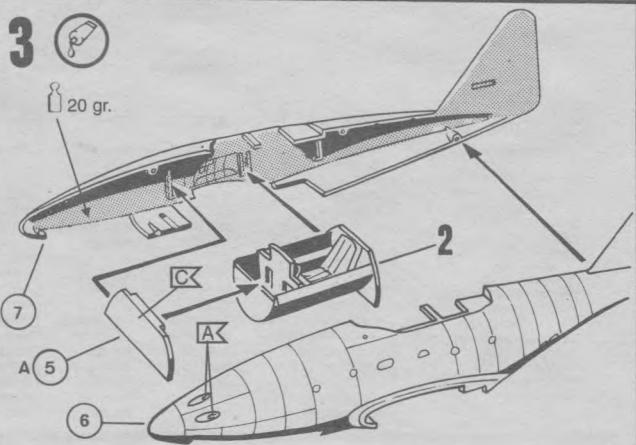
1

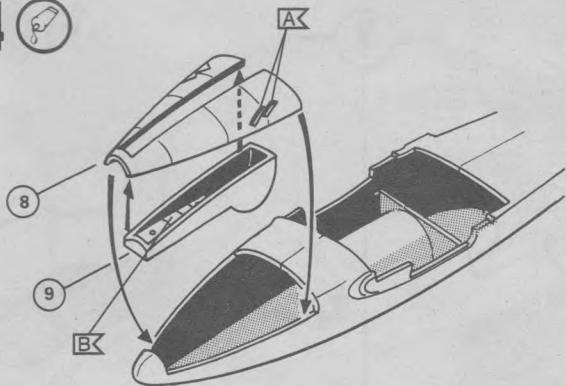
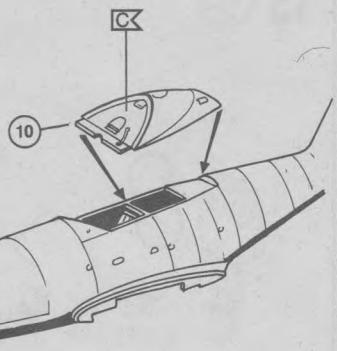
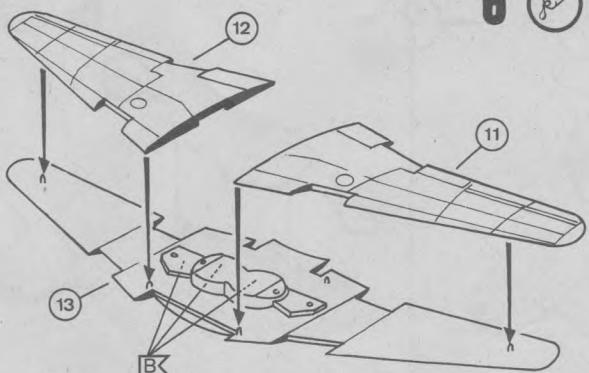
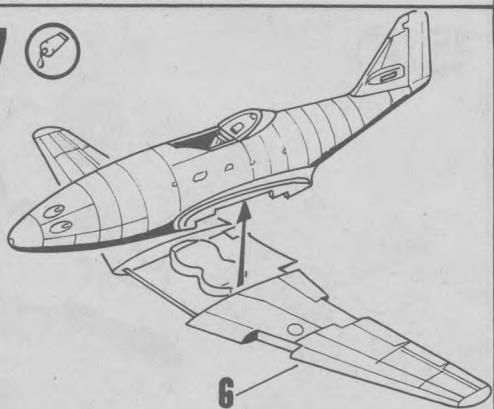
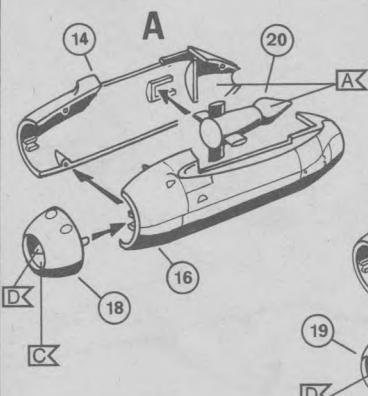
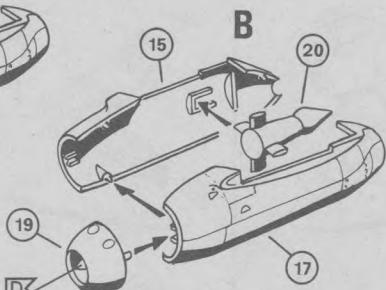
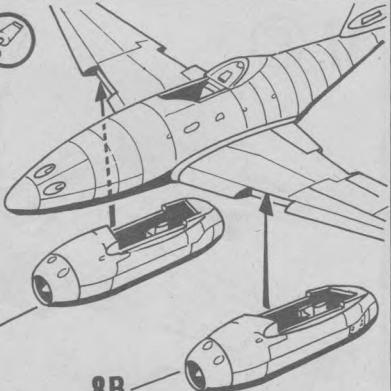
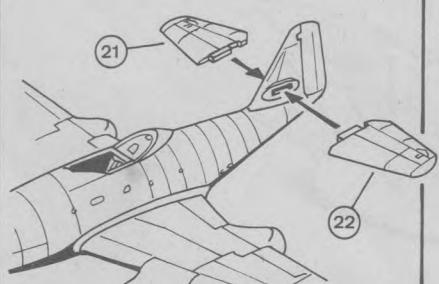
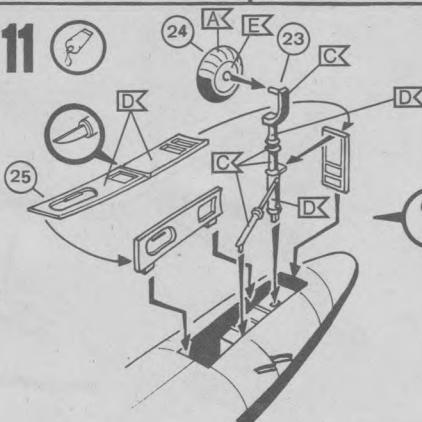
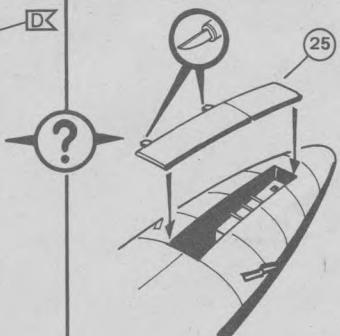


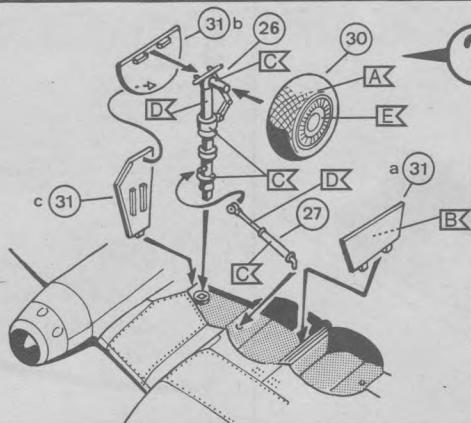
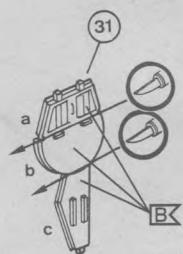
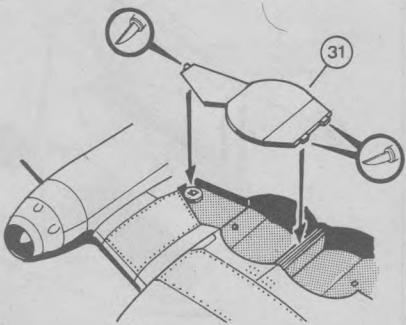
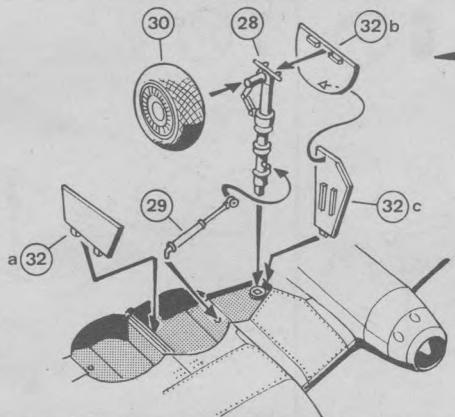
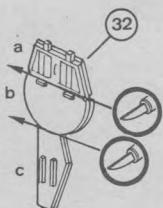
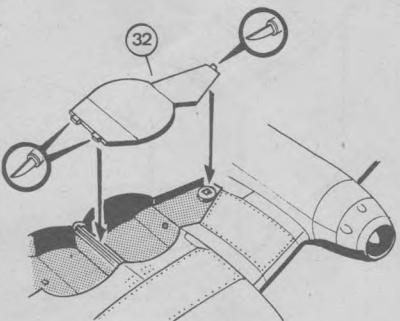
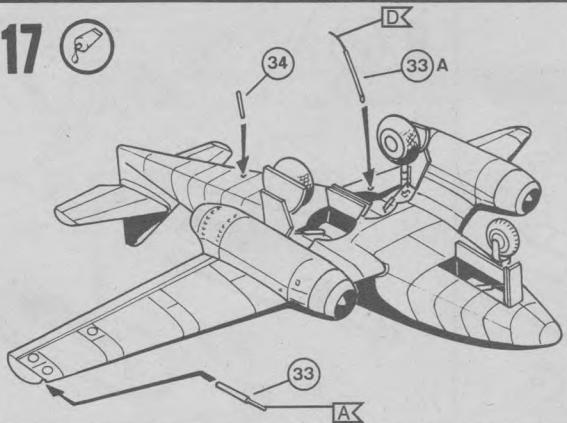
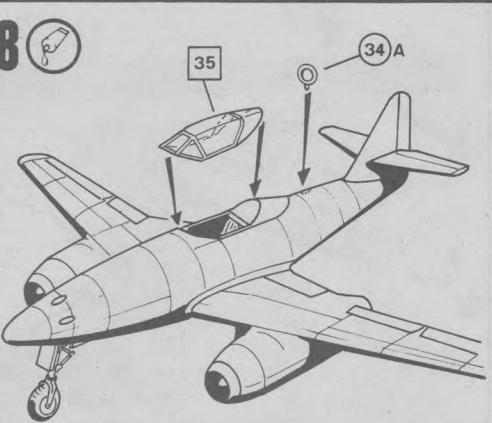
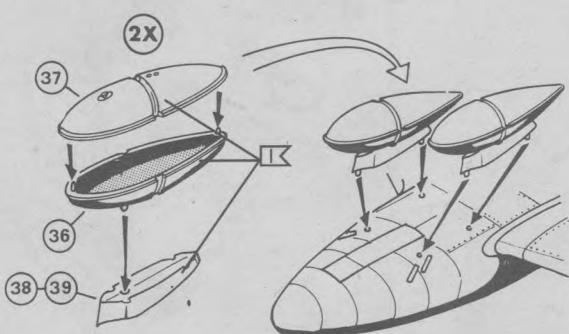
2



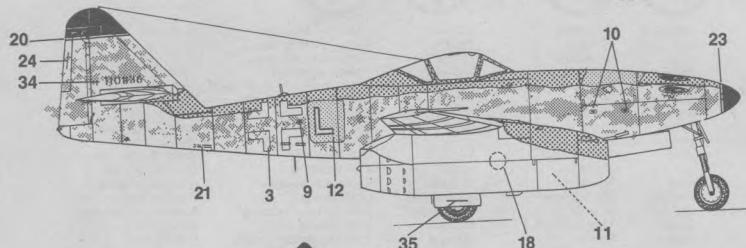
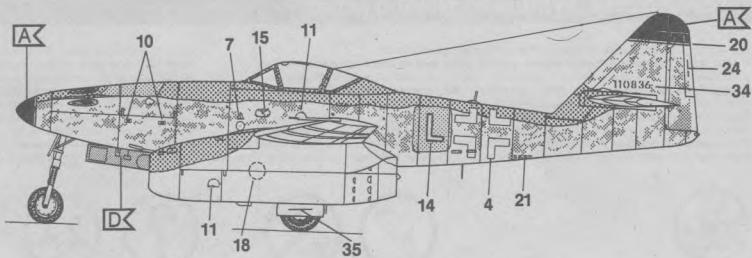
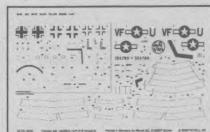
3



4**5****6****7****A****8****9****10****11****12**

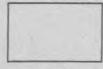
13**14****15****16****17****18****19**

20



**Messerschmitt
Me 262 A-1a,
JV 44,
München-Riem,
1945**

RLM 76



IK

RLM 82

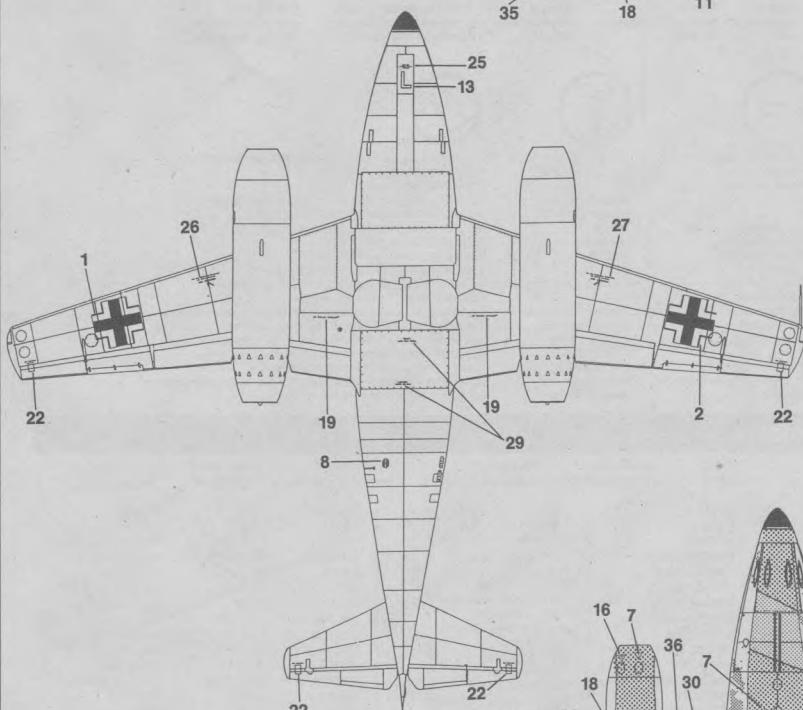


KK

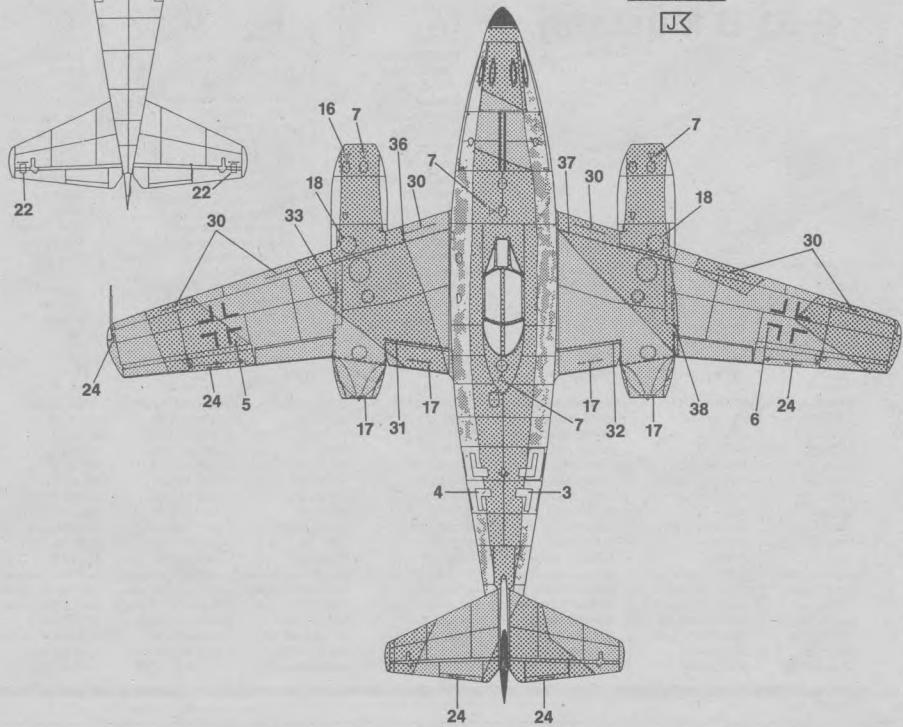
RLM 81



JK



DK



RLM 81/82



KK

JK

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veulliez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
Sírvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si pregi di far attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.

Humorzi sevavat symbol, joja käytetään seuraavissa kokonaishuoneissa.

Legg merke til symbolene nedenfor i monteringsinstruksjonene som følger.

Proszaj zważać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağidakı semboleler lütfen dikkat edin.

Kerjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.

Por favor; preste atención a los símbolos que seguen polos mesmos serán usados nas próximas etapas de montagem.

Observer: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.

Læg venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.

Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.

Парократо предосте та парократо симболя, тоа олченоупроектованоу отык парократо башбездес сонгурмалыгы.

Objeťte prosím na dôležené symboly, ktoré sa používajú v nasledujúcich konstrukčných stupňoch.

Prosim po Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradnje.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer des décalcomanies

Transfer in water even laten weken en aanbrengen

Remojar y aplicar las calcomanías

Přeruďte v mém eau a aplikovat decalque

Immersione in acqua ed applicare decalcomanie

Blöd och läsl decalerla

Kostuta siirtokuva vedessä ja aseta paikalleen

Fukt motivet i varmt vann og før det over på modellen

Dyp bildef i vann og sett det på

Предваряючи картинку намочить и навести

Zmiekczyć kalkomanię w wodzie a następnie nakleić

Çırçırmayı suda yumusatın ve koyn

Oblastník novčicu do vody a poté ho umístit

a matricat vizben beáztatni és felhelyezni

Preslikati potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incólarre

Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Nietlijmen
No engomar
Não colar
Non incollare

Nicht kleben
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facultativo

No engomar
Limaas
Lirmaas
Limes
Lim
Limp

No engomar
Skal IJIMA
Skal IJIMA
Ikkie lim
Na wijsor

Na wijsor
Do wyboru
εναλλακτικά

Na wijsor
Seçmeli
Volitivelne
tetszés szerint

Na wijsor
način izbire



Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facultativo

Optional
Limaas
Vaihtoehtoisesti
Valigfrift
Valigfrift

Optional
Vaihtoehtoisesti
Antal arbejdstid
Antal arbejdstid
Antal arbejdstid

Optional
Kołektyw
Kolektiv
Gruppo

Optional
Liczba operacji
ορθρίση των εργασιών

Optional
İş sahflarının sayısı
Počet pracovních operaci

Optional
a munkafolyamatok száma
Številka koraka montáže



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabajo
Número di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antal arbejdstid
Antal arbejdstid
Komplexität operacíí
αρθρίσης των εργασιών

Elementy przerozystone
διαφανεί εξαρτήματα
Sfűrők parçalar

Průzračné díly
áttetsző alkatrészek

Deli ki se jasno vide



Abbildung zusammengesetzter Teile

Illustration of assembled parts

Figure représentant les pièces assemblées

Afbakening van samengevoegde onderdelen

Ilustración delle parti assambilate

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustrazione delle parti assieme

Bilden visalar därmed hoppsta

Kuva yhteenlittytystä osista

Ilustrasjoner viser de sammensatte delene

Illustrasjoner, sammensatt deler

Ilustrazioni mostrano gli assemblati

Rysunek złożonych części

πανεύκοντα των συναρμολογημένων εξαρτημάτων

Bileşirilen parçaları şekli

Zobrazení sestavených dílů

Összeállított alkatrészek ábrája

Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abbrennen
Detach with knife

Détacher au couteau

Met een mesje afsnijden

Separar con un cuchillo

Separar utilizando una tijera

Staccare col coltellino

Skrä loss med kniv

Irota valtelti

Afdikke med en kniv

Skjær av med en kniv

Czepić nožem

Odiac nožem

Bloķēt arīšķītē

Bir biçak ile kesin

Oddelit pomocí nože

kés segítségével leválasztani

Odeliti z nožem



Loch bohren
Make a hole

Faire un trou

Määkin gat

Practicar un taladro

Perfurare

Fara un foro

Borra háls

Pora relâk

Bores et hull

Bor Hull

Просверлить отверстие

wywieśc otwor

ovolit' otvora

Delek aqın

Vyratit diru

lyukat fürni

Narediti luknjo



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen

Repeat same procedure on opposite side

Opérer de la même façon sur l'autre face

Dzelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant

Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto

Repetir o mesmo procedimento utilizo no lado oposto

Stessa procedura sul lato opposto

Upprepa proceduren på motsatta sidan

Toista sama toimenpide kullen vieressellä sivulla

Det samme arbejde gentages på den modsættende side

Gjenta prosedyren på siden iver forer

Повторять таку жу операцію на противоположній стороні

lakj sam přeběh cizinnosti povtovat na stroně precišnéjne etapou

Aym İslemi kendi tarafına tekrarlayın

Stejný postup zapakovat na protilehlé straně

ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni

Isti postopek ponoviti in na suprotni strani

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben

Required colours

Peintures nécessaires

Benodigde kleuren

Pinturas necesarias

Avnånde färger

Colori necessari

Avnånde färger

Tarvittavat värit

Du trenger liegende farger

Nödvändige färger

Необходимые краски

Potrebne kolory

Analoyaşırma çırwmatà

Gerekli renkler

Potrebne barvy

Szükséges színek.

Potrebbe barve

P-51 B Mustang



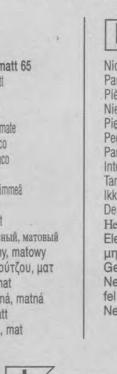
70 %



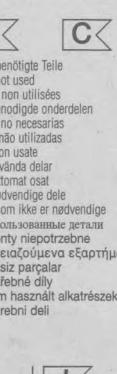
30 %



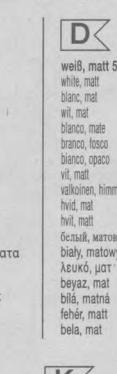
60 %



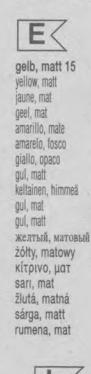
40 %



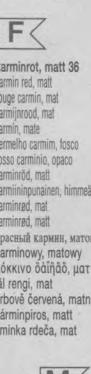
100 %



50 %

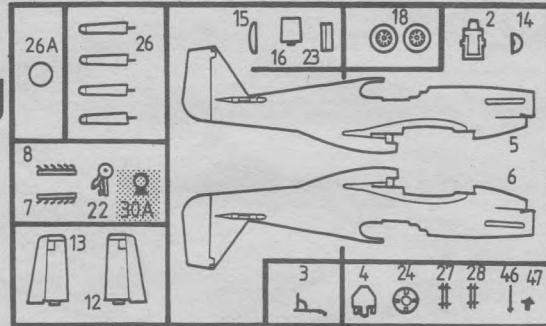
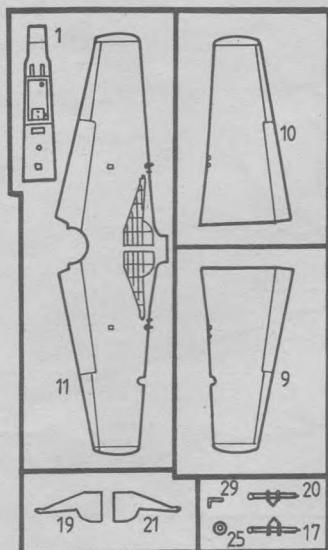


25 %



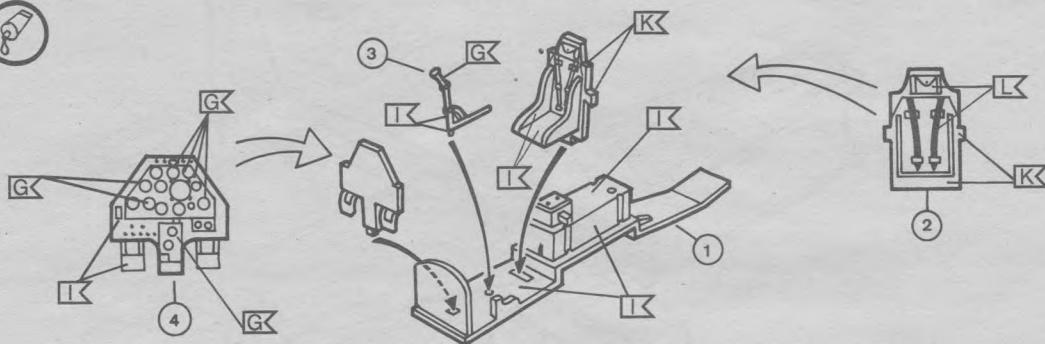
10 %

P-51 B Mustang

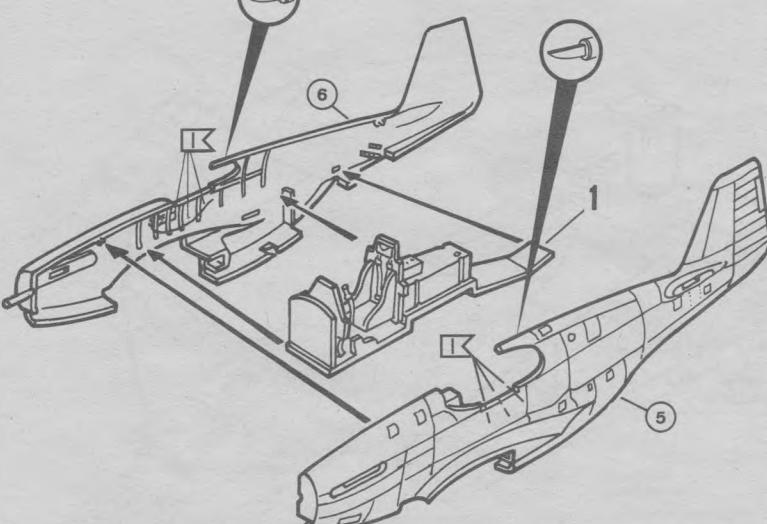


Parts not used:
Nicht benötigte Bauteile:
Pièces non utilisées:
Niet benodigde använts:
Delar som inte används:
Piezas no utilizadas:

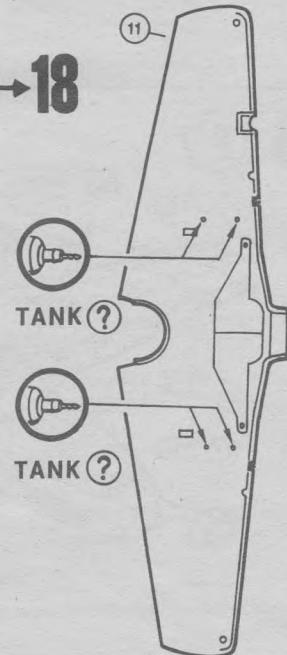
1

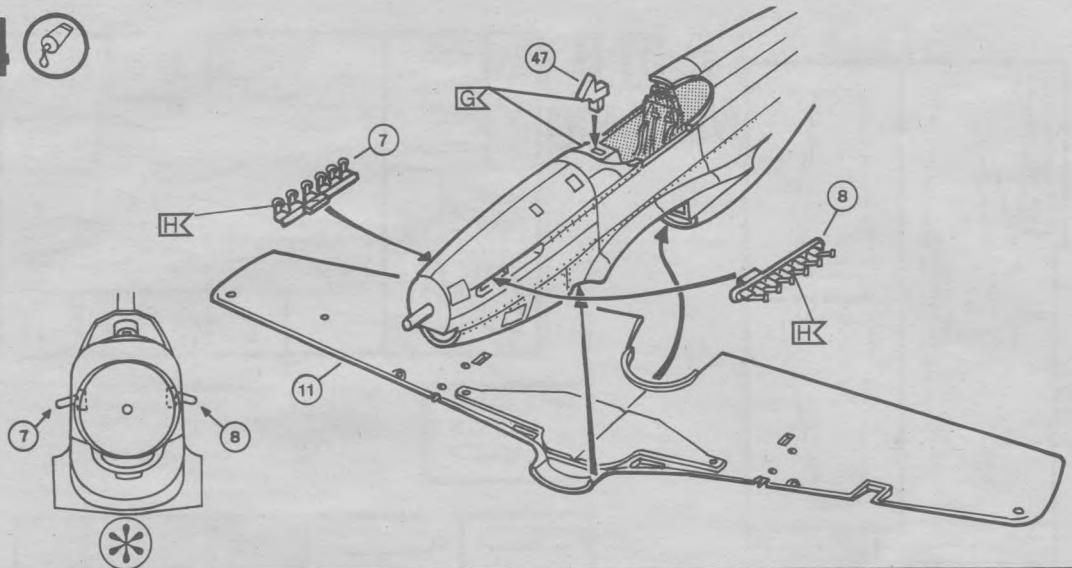
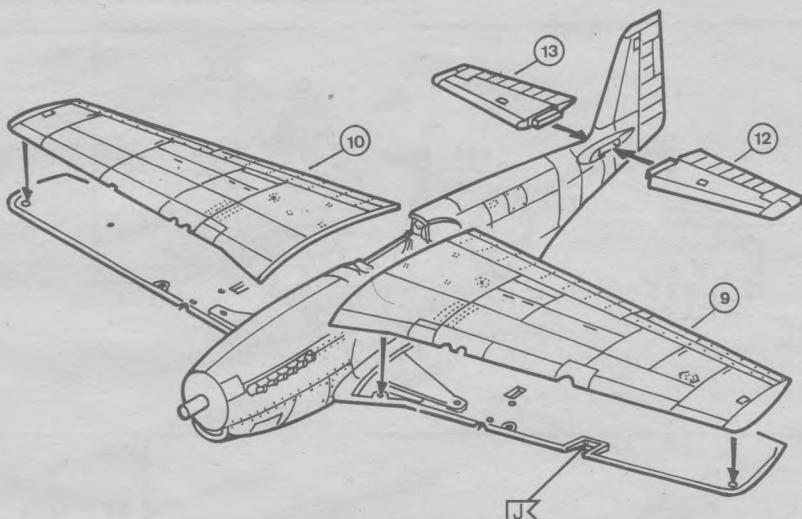
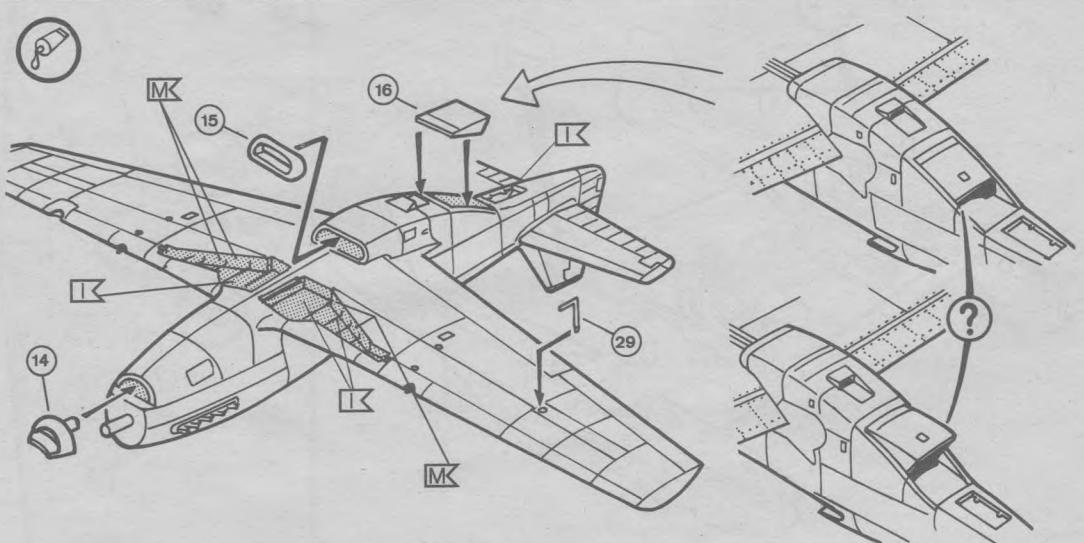


2

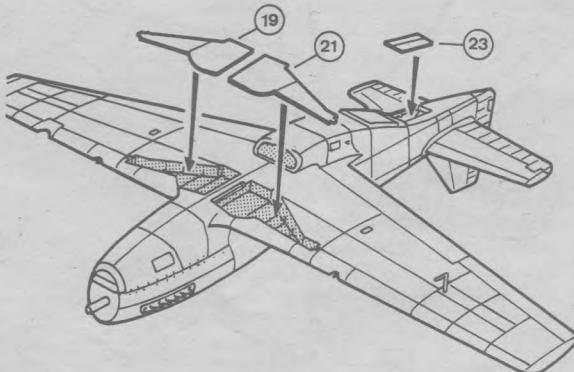
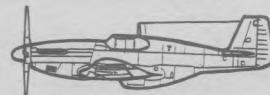


3→18

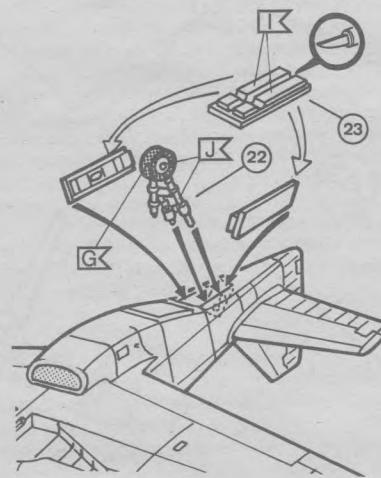


4**5****6**

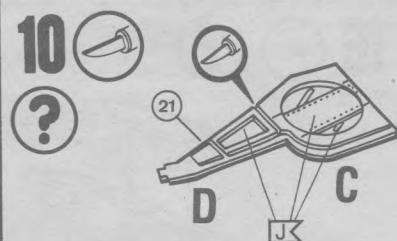
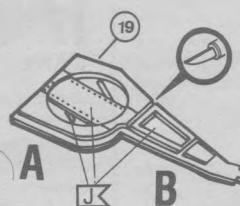
7



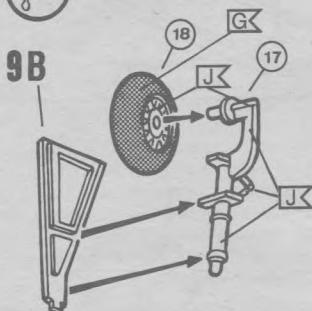
8



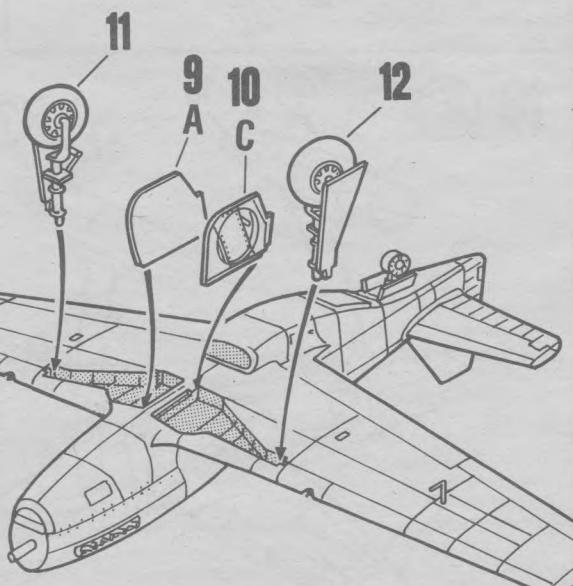
9



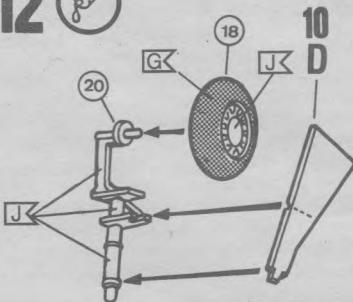
11



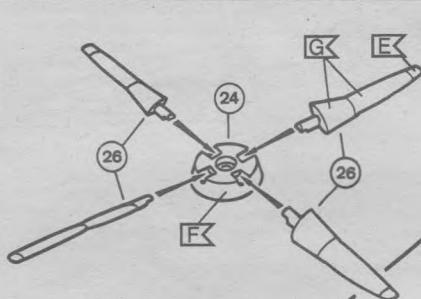
13



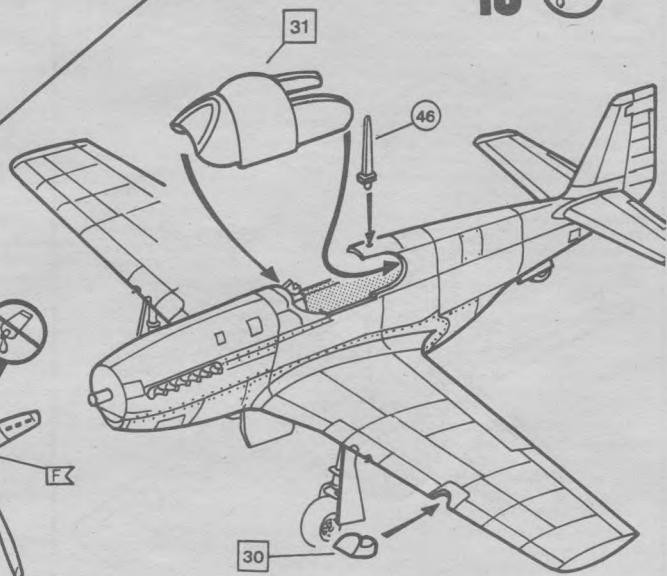
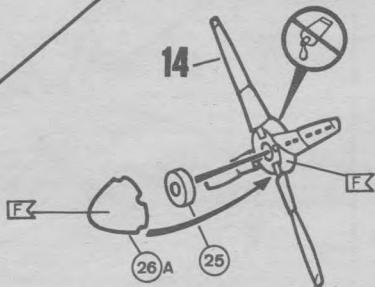
12



15



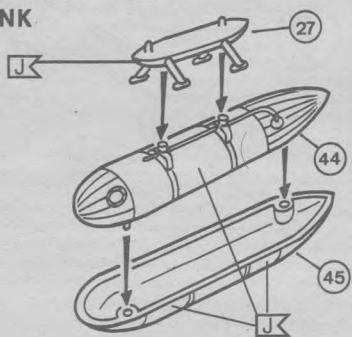
14



16



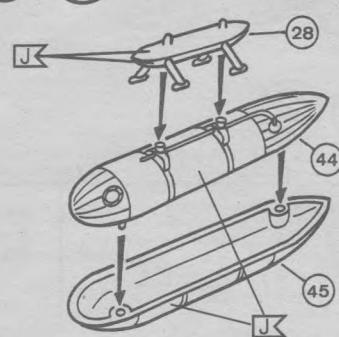
TANK



17



TANK

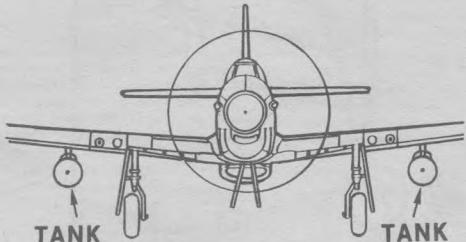
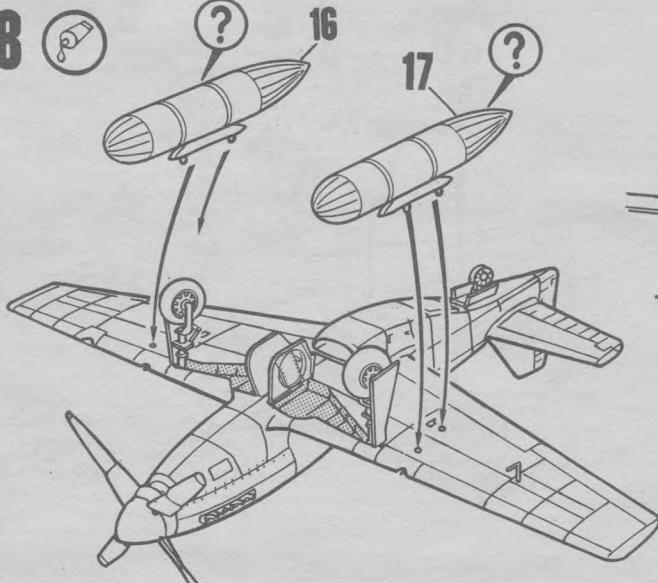


18

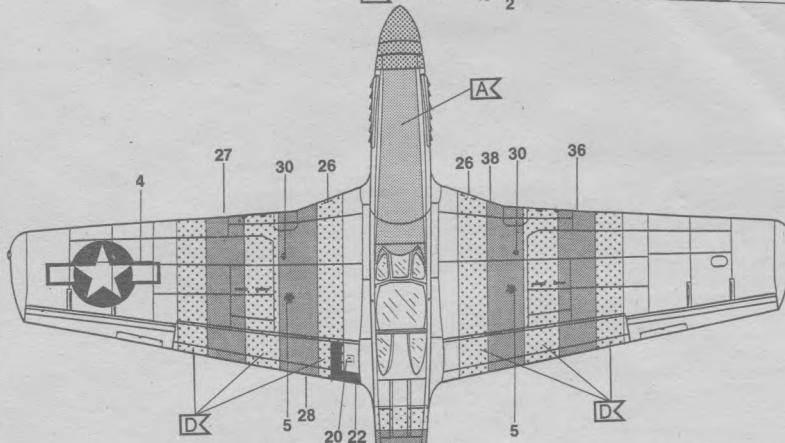
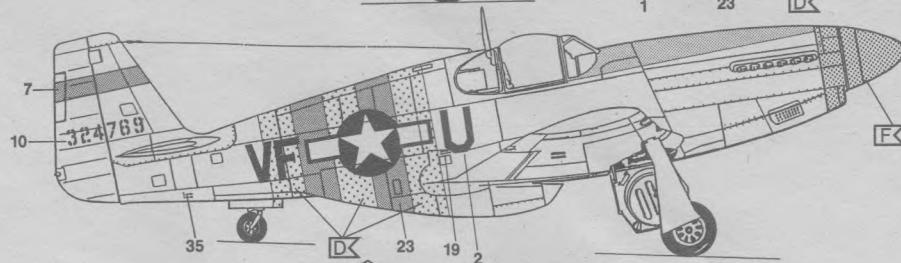
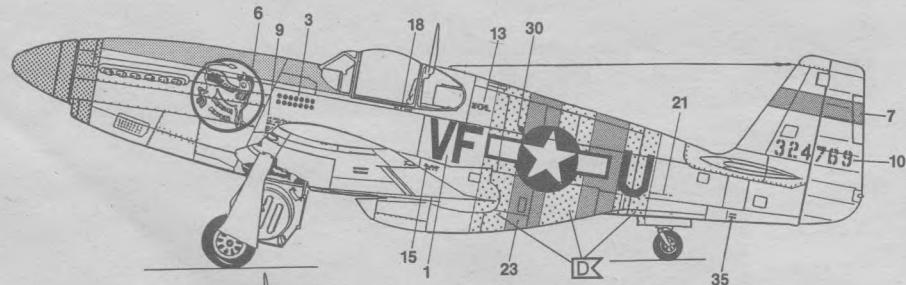
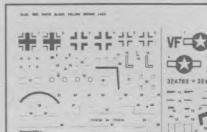


16

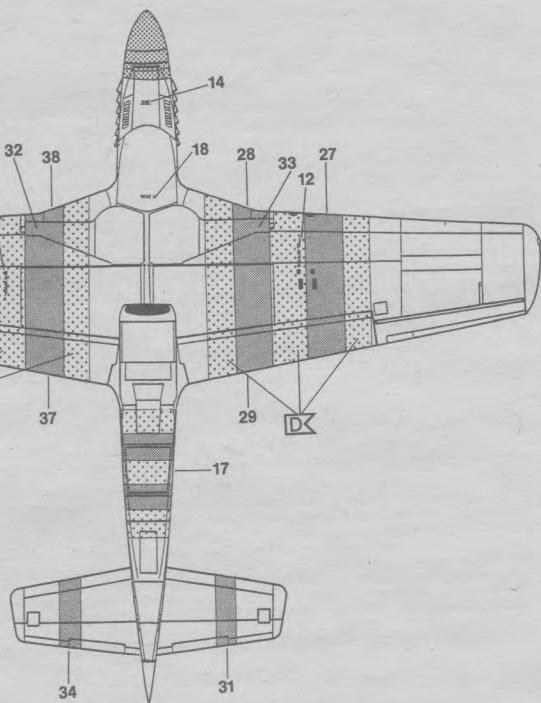
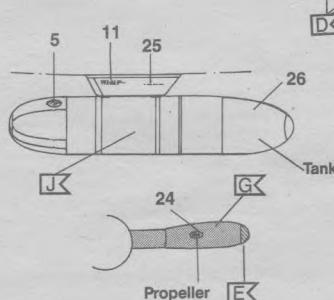
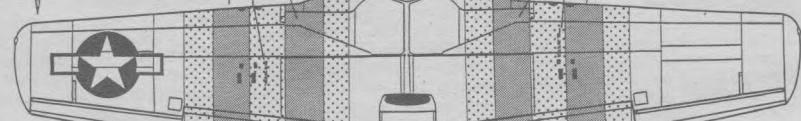
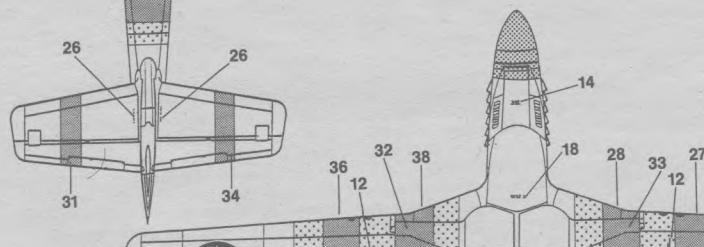
17



19



North American
P-51B Mustang
Captain Willard Millikan
336th F Squadron,
4. F.G., May 1945



JK



JK



A



JK